

URI : <http://hdl.handle.net/11298/61>

"LA SOBREVIVENCIA DE LA MEDICINA TRADICIONAL COMO ALTERNATIVA EN LOS SECTORES POPULARES". (Magia, hechicería y medicina tradicional)

POR: ELSA RAMOS

El presente trabajo surgió de la necesidad de investigar en primer lugar, cuáles son las vías alternas para mejorar el estado de salud del pueblo salvadoreño, ya que los costos de consulta médica y

los medicamentos, día a día se encarecen más; en segundo lugar, al observar la falta de capacidad del sistema de salud pública de proporcionar servicios médicos a toda la población no asegurada en el

país que, a su vez, carece de los recursos económicos suficientes y necesarios para acudir a los servicios médicos particulares.

El trabajo contiene una introducción, un preámbulo histórico, un marco teórico, un panorama del estado de la salud en El Salvador; una descripción de las características socio-económicas y culturales de las regiones en donde se realizó el trabajo de campo, la descripción del trabajo de campo a través de la transcripción total o resumen de las entrevistas más relevantes y, por último, los hallazgos de la investigación, las conclusiones y la bibliografía utilizada.

La introducción hace referencia a los cuestionamientos que dieron lugar al surgimiento de la investigación, lo anterior se amplía con datos y cifras estadísticas de la Organización Mundial de la Salud (OMS), del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (MSPAS) y del "Informe del Desarrollo Humano en El Salvador del año 2003", elaborado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

Se plantea cómo y por qué grandes sectores de la población se auto-medicarían; de la lucha sin cuartel declarada por la medicina oficial (entendida ésta como la practicada por los médicos titulados en las universidades) en contra de la Medicina Tradicional (MT), tildando





derá como Medicina Tradicional al conjunto de terapias y tratamientos médicos, basados en el tratamiento con hierbas y plantas medicinales, masajes y trabajo espiritual, así como a las personas que se dedican a aplicarlas, cuyos conocimientos curativos los han adquirido desde la más temprana edad por medio de la tradición oral y llevan tras de sí cientos de años de experiencia ancestral.

Dentro de la medicina tradicional en El Salvador, las “nanas” y los “tatas” han creado sus propios conceptos de enfermedades. Así, afirman que existen enfermedades naturales o normales, producidas por los malos hábitos, por la inadecuada alimentación, por los desordenes e irrespeto que cometemos con nuestro cuerpo, por el deterioro natural del organismo y otras causas naturales, valga la redundancia.

Existen enfermedades no originadas por las causas anteriormente mencionadas, que dentro de las concepciones mágico-religiosas de estos grupos, se considera que son provocadas por las malas energías o malos aires que circulan en el ambiente, por las maldiciones que se

a esta última como charlatanería y brujería. Se hace referencia al papel de la medicina alopática u oficial y la competencia de sus profesionales, sin dejar de reconocer las fallas o vicios que se dan en el ejercicio de la practica médica, sea esta la oficial, la alternativa o la tradicional.

En el preámbulo histórico, se relata la evolución de la medicina tradicional en el país, desembocando en la conclusión de que medicina tradicional salvadoreña, es una medicina sincrética, ya que reúne la herencia milenaria de los pueblos indígenas que poblaron nuestro territorio, la herencia europea y árabe aportada por los españoles y una pequeña contribución de los africanos traídos en calidad de esclavos.

La MT por su propia naturaleza es multicultural porque ha aceptado elementos ajenos a ella misma y sigue añadiendo otros de la actual medicina alopática. Cabe señalar que una de las grandes ventajas de la MT es que se puede combinar con la medicina alopática, en caso de que sea necesario.

En el marco teórico se describen los tipos de tratamientos tradicionales y los elementos curativos que se han detectado en las zonas estudiadas, así como las definiciones de MT emitidas por la OMS y la que se ha elaborado convencionalmente para éste trabajo. A continuación se cita textualmente la definición de medicina tradicional utilizado para la presente investigación:

En el caso específico de El Salvador y de forma convencional, se enten-





lanzan; como se expresan las “nanas y los “tatas”, que hablan de los “saetazos del aire”.

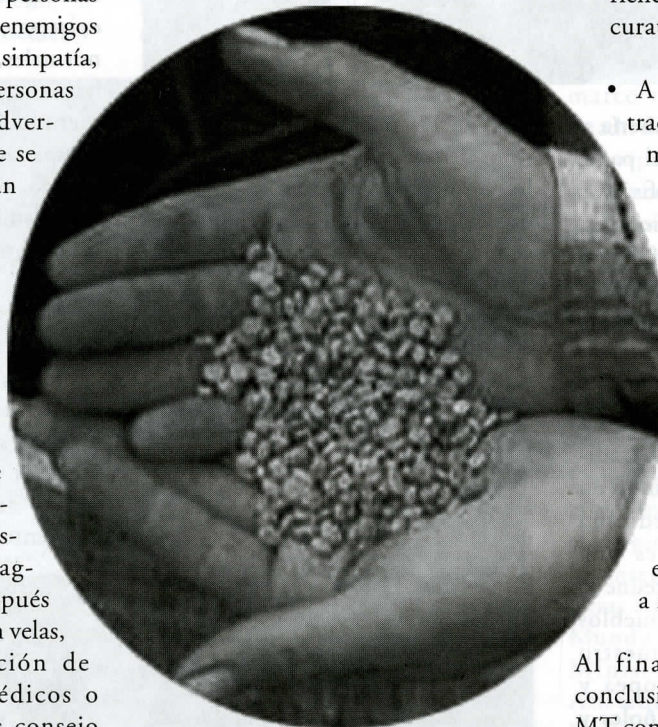
De acuerdo a sus concepciones, no están excluidas las enfermedades provocadas a intención de personas que se dedican a dañar a sus enemigos o personas que no son de su simpatía, y por encargo de otras personas contra sus enemigos o adversarios, lo que comúnmente se dice “hacerle o ponerle un daño a una persona”.

Todas estas enfermedades provocadas a intención, o contraídas en el ambiente, no pueden ser curadas sólo con tratamientos de hierbas y plantas, obligatoriamente se necesita del trabajo espiritual que, en primera instancia, consiste en el diagnóstico, acompañado después de ceremonias de limpia con velas, con hierbas, la invocación de espíritus de grandes médicos o curanderos, para pedirles consejo para la curación.

En lo restante del trabajo se expone, como ya se mencionó con anterioridad, un panorama del estado de la salud en el país, sustentado en estadísticas oficiales de origen nacional e internacional. Se caracterizan las dos zonas de trabajo de campo desde el punto de vista socio-económico y cultural, de donde surge la hipótesis de trabajo de que entre más pobre es una zona, sólo se

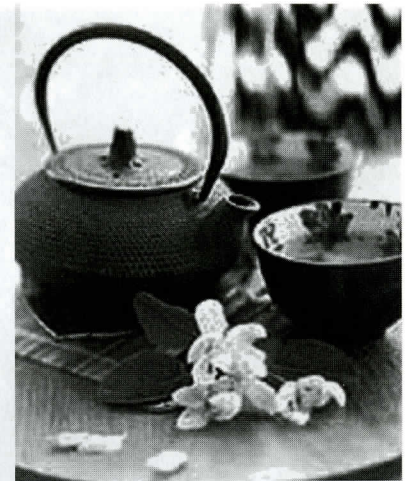
utilizan elementos de origen vegetal, animal y mineral de origen nacional, mientras que si la zona es mas desarrollada desde el punto de vista económico, las “nanas” y “tatas” utilizan elementos curativos importados normalmente de Guatemala o de México.

En lo que se refiere a las entrevistas transcritas, se escogió las más representativas en cuanto al uso de medicinas basadas en hierbas, plantas, raíces y otras en donde se relata como se realizan los trabajos espirituales.



Entre los hallazgos más importantes y a modo de ejemplo, se pueden señalar los siguientes:

- Todas las plantas, hierbas, árboles y raíces sin excepción tienen propiedades curativas, es cuestión de recuperar ese conocimiento.
- Las “nanas” y “tatas” de las dos regiones estudiadas se reúnen esporádicamente para intercambiar conocimientos, expe-



riencias y así mejorar sus prácticas curativas.

- A través de la medicina tradicional es posible curar la mayoría de las enfermedades que aquejan a la población, incluyendo diferentes tipos de cáncer y, en el último año, se están realizando ya de forma experimental tratamientos para curar el VIH-SIDA .

- Se han realizado tratamientos de forma exitosa para quitar de la adicción a diferentes tipos de drogas en muchachos pertenecientes a maras.

Al finalizar la investigación la conclusión más importante es que la MT constituye una alternativa viable de curación y sanación para los sectores populares en combinación con la medicina oficial.

Por ello, es pertinente que el Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, realice todos los esfuerzos necesarios para incorporar a los médicos tradicionales en el sistema nacional de salud, buscando la armonía y el respeto de las tradiciones y costumbres de la MT.